

# La construcción de la identidad local a través del discurso político: el caso de San Luis

Recepción: junio 2019

Modificación: julio 2019

Aceptación: julio 2019

---

## Autor

**Graciela Lucero Arrúa\***  
Universidad Nacional de San Luis  
San Luis, Argentina  
graluar@gmail.com

---

## Resumen

Aunque instalada hace relativamente poco en la sociedad a través de acciones y discursos gubernamentales, la *puntanidad*, o identidad de los habitantes de la provincia de San Luis (Argentina), es un concepto que, desde la historia, el arte, el análisis del discurso o la psicología, ya han desarrollado otros autores (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). Este estudio presenta una exploración de los recursos léxico-gramaticales y prosódicos utilizados en la instanciación de la *puntanidad* en un corpus constituido por tres discursos correspondientes a Adolfo Rodríguez Saá (exgobernador de San Luis), Alberto Rodríguez Saá (actual gobernador de San Luis) y Claudio Poggi (exgobernador de San Luis). La observación se realiza desde el marco analítico propuesto por el Sistema de la Valoración (Martin y Rose, 2003; Martin y White, 2005), que se enmarca en la Lingüística Sistémico Funcional (Halliday, 2004, 2014). Esta investigación tiene un doble propósito: (a) aportar reflexiones a los estudios sobre categorización de recursos valorativos en lengua española, y (b) explorar diferencias y similitudes en los discursos de estos tres políticos en relación con el tipo de significados asociados a la construcción de la identidad puntana y los recursos utilizados para expresarlos. Se espera que los resultados de este análisis contribuyan a establecer potenciales correspondencias entre los significados emergentes de este trabajo y los establecidos en estudios anteriores sobre el tema, y así promover la articulación entre teorías sociales y lingüísticas.

**Palabras claves:** discurso político, sistema de valoración, *puntanidad*, construcción de la identidad.

---

\* Graciela Lucero Arrúa es Profesora Adjunta en la cátedra Inglés de las carreras de la Facultad de Ciencias Físico-Matemáticas y Naturales de la Universidad Nacional de San Luis - Departamento de Educación y Formación Docente - Área Lenguas Extranjeras, San Luis, Argentina. Es Traductora Pública Nacional de Inglés egresada de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Es Especialista en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera egresada del IFDC de San Luis. Actualmente se encuentra en proceso de elaboración del trabajo final de tesis de la Maestría en Inglés con Orientación en Lingüística Aplicada de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.



Esta obra está bajo licencia internacional  
Creative Commons Reconocimiento  
NoComercial-SinObrasDerivadas 4.0



Revista Estudios de Lenguas |  
Volumen 2, Número 1, enero-julio 2019 / ISSN 2618-4222 (on line)

## Der Aufbau lokaler Identität durch den politischen Diskurs: der Fall San Luis

**Abstract:** Obwohl erst vor relativ kurzer Zeit durch staatliche Aktionen und Diskurse in der Gesellschaft installiert, ist die *Puntanidad* oder die Identität der Bewohner der Provinz San Luis (Argentinien) ein Konzept, das seitens der Geschichte, Kunst, Diskursanalyse oder Psychologie bereits von anderen Autoren entwickelt wurde (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). Diese Untersuchung stellt eine Analyse der lexikalisch-grammatischen und prosodischen Ressourcen dar, die bei der Instanziierung der *Puntanidad* in einem Korpus verwendet werden, der aus drei Reden besteht, gehalten von Adolfo Rodríguez Saá (ehemaliger Ministerpräsident der Provinz San Luis), Alberto Rodríguez Saá (derzeitiger Ministerpräsident der Provinz San Luis) und Claudio Poggi (ehemaliger Ministerpräsident der Provinz San Luis). Die Beobachtung erfolgt aus dem vom Bewertungssystem vorgeschlagenen analytischen Rahmen (Martin und Rose, 2003; Martin und White, 2005), der in der systemisch-funktionalen Linguistik (Halliday, 2004, 2014) eingebettet ist. Diese Untersuchung hat einen doppelten Zweck: (a) einen Beitrag zu den Studien über die Kategorisierung von Ressourcen zur Bewertung auf Spanisch zu leisten, und (b) Unterschiede und Ähnlichkeiten in den Diskursen dieser drei Politiker in Bezug auf die Art der Bedeutungen im Zusammenhang mit der Konstruktion der *Puntana*-Identität und die Ressourcen, die zu ihrer Darstellung verwendet werden, zu erforschen. Es wird erwartet, dass die Ergebnisse dieser Analyse dazu beitragen, potenzielle Entsprechungen zwischen den aufkommenden Bedeutungen dieser Arbeit und denen früherer Studien zu diesem Thema zu finden, und so die Artikulation zwischen sozialen und linguistischen Theorien fördern.

**Stichwörter:** *politischer Diskurs, Bewertungssystem, Puntanidad, Identitätsbildung*

## La construction de l'identité locale à travers le discours politique : le cas de San Luis

**Résumé:** Bien qu'installée il y a relativement peu dans la société par le biais d'actions et de discours du gouvernement, la *puntanidad* ou identité des habitants de la province de San Luis (Argentine), est un concept qui, depuis l'histoire, l'art, l'analyse du discours ou la psychologie, ont déjà développé d'autres auteurs (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). Cette étude présente une exploration des ressources lexico-grammaticales et prosodiques utilisées dans l'instanciation de la *puntanidad* dans un corpus constitué par trois discours qui appartiennent à Adolfo Rodríguez Saá (ancien gouverneur de San Luis), Alberto Rodríguez Saá (gouverneur actuel de San Luis) et Claudio Poggi (ancien gouverneur de San Luis). L'observation est faite à partir du cadre analytique proposé par le Système d'évaluation (Martin y Rose, 2003; Martin y White, 2005), qui se recadre dans la Linguistique Systémique Fonctionnelle (Halliday, 2004, 2014). Cette recherche a un double objectif: a) fournir des réflexions aux recherches sur la catégorisation des ressources de valeur en langue espagnole, et b) reconnaître les différences et les similitudes dans les discours de ces trois politiciens concernant le type de signifiés associés à la construction de l'identité *puntana* et les ressources utilisées pour les exprimer. On s'attend à ce que les résultats de ces analyses contribuent à établir des correspondances potentielles entre les signifiés émergents de ce travail et ceux établis lors des études antérieures sur le sujet, et ainsi de promouvoir l'articulation entre théories sociales et linguistiques.

**Mots-clés:** *discours politique, système d'évaluation, puntanidad, construction de l'identité.*

## **The construction of local identity through political discourse: the case of San Luis**

**Abstract:** Although the term *puntanidad* – which refers to the identity of the inhabitants of San Luis (Argentina) – has relatively recently been established in society through governmental actions and discourse, it has already been developed by other authors from perspectives as varied as History, Poetry, Discourse Analysis and Psychology (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). This study presents an exploration of the lexico-grammatical and prosodic resources used in the instantiation of the *puntanidad* concept in a corpus formed by three speeches corresponding to Adolfo Rodríguez Saá (former Governor of San Luis), Alberto Rodríguez Saá (current Governor of San Luis) and Claudio Poggi (former Governor of San Luis). This investigation draws on the analytical framework proposed by the Appraisal System (Martin and Rose, 2003; Martin and White, 2005), which is based on Systemic Functional Linguistics (Halliday, 2004, 2014). The aim of the observation is twofold: (a) to contribute to the studies on categorization of Appraisal resources in Spanish, and (b) to explore differences and similarities among the speeches of these three politicians in relation to the type of meanings associated with the construction of San Luis identity and the resources used to express them. The results of this analysis are expected to help establish potential correspondences between the meanings emerging from this work and those established in previous studies on the subject, and thus promote the articulation between social and linguistic theories.

**Keywords:** *political discourse, appraisal system, puntanidad, identity construction.*

## **La costruzione dell'identità locale nel discorso politico: la questione di San Luis**

**Riassunto:** Anche se relativamente da poco si è inserita nella società attraverso delle azioni e dei discorsi di governo, la *puntanità*, o identità degli abitanti della provincia di San Luis (Argentina), è un concetto che, dal punto di vista della storia, dell'arte, dell'analisi del discorso o della psicologia, è stato già sviluppato da altri autori (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). Questo studio presenta un'esplorazione dei mezzi lessico-grammaticali e prosodici utilizzati nell'inserimento della *puntanità* in un corpus costituito da tre discorsi che appartengono a Adolfo Rodríguez Saá (già governatore di San Luis), Alberto Rodríguez Saá (attuale governatore di San Luis) e Claudio Poggi (già governatore di San Luis). L'osservazione viene sviluppata a partire dal quadro analitico proposto dal Sistema della Valutazione (Martin y Rose, 2003; Martin y White, 2005), che viene inquadrato nella Linguistica Sistemica Funzionale (Halliday, 2004, 2014). Questa ricerca ha un doppio proposito: (a) quello di contribuire con alcune riflessioni agli studi sulla categorizzazione delle risorse valorative nella lingua spagnola, e (b) quello di esplorare delle differenze e similitudini nei discorsi di questi tre politici in rapporto al tipo di significati associati alla costruzione dell'identità puntana e le risorse utilizzate per esprimerli. Ci aspettiamo che i risultati di questo studio possano contribuire a stabilire potenziali corrispondenze fra i significati emergenti di questo lavoro e quelli stabiliti negli studi precedenti sulla tematica e così promuovere l'articolazione tra teorie sociali e linguistiche.

**Parole chiave:** *discorso politico, sistema di valutazione, puntanità, costruzione dell'identità*

## A construção da identidade local a través do discurso político: o caso de San Luis

**Resumo:** Embora instalada relativamente recentemente na sociedade através de ações e discursos governamentais, a *puntanidad*, ou identidade dos habitantes da província de San Luis (Argentina), é um conceito que, desde a história, a arte, a análise do discurso ou a psicologia, outros autores já desenvolveram (Tobares, 1999; Lobo, 2011; Trocello, 2004). Este estudo apresenta uma exploração dos recursos léxico-gramaticais e prosódicos utilizados na instanciação da *puntanidad*, em um corpus composto por três discursos correspondentes a Adolfo Rodríguez Saá (ex-governador de San Luis), Alberto Rodríguez Saá (atual governador de San Luis) e Claudio Poggi (ex-governador de San. Luis). A observação é feita a partir do marco analítico proposto pelo Sistema de valorização (Martin e Rose, 2003; Martin e White, 2005), que se situa na Linguística Sistêmica Funcional (Halliday, 2004, 2014). Esta pesquisa tem um duplo propósito: (a) contribuir com reflexões para estudos sobre a categorização de recursos de valoração em língua espanhola, e (b) explorar diferenças e semelhanças nos discursos desses três políticos em relação ao tipo de significados associados à construção da identidade *puntana* e os recursos utilizados para expressá-los. Espera-se que os resultados desta análise contribuam para o estabelecimento de correspondências potenciais entre os significados emergentes deste trabalho e os estabelecidos em estudos anteriores sobre o tema, promovendo assim a articulação entre teorias sociais e linguísticas.

**Palavras-chave:** *discurso político, sistema de avaliação, pontualidade, construção de identidade*

## Introducción

La *puntanidad* fue un término inicialmente utilizado por Tobares (1999) en su obra del mismo nombre (*La Puntanidad*) para referirse al cúmulo de características que hacen a una persona “puntana” (gentilicio usado para referirse a las personas nacidas o que viven en la “Ciudad de la Punta”, antigua denominación de la actual capital de la provincia de San Luis - Argentina). En su obra señala que la *puntanidad*:

“...supone, además, la conciencia de una continuidad histórica. No basta haber nacido en el espacio geográfico sanluiseño. No basta vivir o morir en él. Es necesario también participar de una tradición, sentirse unido al resto de la puntanidad por vínculos indisolubles, y saber que compartimos porque desde siempre nos pertenece- una cultura y una pequeña patria común, y que de nosotros depende su grandeza y su destino. (Tobares, 1999:37).

No obstante, el término se convierte en un arma de doble filo en el contexto del discurso político analizado en este trabajo.

La construcción de la realidad está en gran parte mediada por los discursos a los que estamos expuestos. Van Dijk (2006) afirma que los discursos constituyen una herramienta de las más persuasivas para conseguir modelar actitudes, y que además tienen el poder de construir realidad, pues se constituyen en nuevas armas de control social, y métodos de condiciona-

miento más sutiles y eficaces que los del pasado, como lo eran la familia, la escuela, o la iglesia. El discurso político, entendido en su sentido más sencillo – “el discurso enunciado por sus actores o autores, los políticos” – (Van Dijk y Mendizábal, 1999) no es ajeno a este poder de dominación social, política y mental y es por tal motivo que resulta particularmente interesante de analizar.

El presente trabajo propone explorar los recursos léxico-gramaticales y prosódicos utilizados en los discursos de Adolfo Rodríguez Saá (en adelante, Ad\_RS; exgobernador de San Luis), Alberto Rodríguez Saá (en adelante Al\_RS; actual gobernador de San Luis) y Claudio Poggi (en adelante, CP; exgobernador de San Luis) para construir el concepto de *puntanidad* desde la perspectiva del Sistema de la Valoración (Martin y Rose, 2003; Martin y White, 2005), con especial énfasis en la categoría Actitud. La lógica detrás de esta elección metodológica es que existen determinados recursos lingüísticos que se utilizan para valorar y hacer participar al interlocutor en actividades específicas de comunicación. Así, el reconocimiento de este tipo de elementos permite analizar e interpretar críticamente los efectos que causan los discursos en la sociedad (López Ferrero, 2008). En otras palabras, se parte de la premisa de que todo discurso posee un sentido indirecto, secundario, figurado al que se puede llegar a través del

análisis de la superficie. La interpretación del discurso así analizado se concentra en el sentido conferido por elementos léxico-gramaticales particulares que han sido categorizados como evaluativos en mayor o menor medida positiva o negativamente.

### Fundamentación para la selección del marco teórico

Ya que este trabajo pretende investigar elementos de los discursos políticos y los resultados de ciertos aspectos de los mismos, podría decirse que se encuadra dentro del campo del Análisis Crítico del Discurso (ACD en adelante). Sin embargo, se toma como principal marco teórico a la Lingüística Sistémico Funcional (LSF en adelante), teoría que tiene como pilares a las tres dimensiones del lenguaje: a) significados de tipo interpersonal (el lenguaje de interacción en la negociación de significados), b) significados ideacionales (el lenguaje que construye experiencias) y c) significados textuales (lenguaje que sirve para organizar la información que se comunica) (Halliday y Matthiessen, 2004, 2014).

Dentro de la LSF se destacan tres niveles de contexto: Registro, Género e Ideología (Halliday y Matthiessen, 2004, 2014). En este trabajo, cobra especial importancia el nivel más abstracto de contexto que es la ideología, ya que apunta a analizar las visiones que los hablantes tienen de su realidad y de qué manera los mismos informan lo que piensan/sienten y cómo controlan el lenguaje que usan (Hasan, 2009).

La naturaleza altamente interpersonal del discurso político hace que sea factible analizar el lenguaje utilizado recurriendo a los postulados del Sistema de la Valoración, algunos de cuyos máximos exponen-

tes son White (2015), Martin y Rose (2003), Hood y Martin (2005) y Martin y White (2005).

El Sistema de la Valoración (Fig. 1) se dedica a estudiar los significados interpersonales del discurso apelando a tres subsistemas que se van construyendo en la trama del texto (oral o escrito): Actitud, Compromiso y Gradación. Estos subsistemas permiten observar la posición que adoptan los escritores o hablantes en relación a su comunicación y hacia su audiencia.

El primer subsistema describe al lenguaje en relación con nuestras emociones, reacciones, juicios de comportamiento y evaluaciones de entidades (emoción, ética y estética). El segundo subsistema se encarga de posicionar la voz del autor con relación a las propuestas y proposiciones de un texto. El tercer subsistema abarca los recursos que el lenguaje ofrece ya sea para intensificar o para mitigar los significados de Actitud y Compromiso (Martin y White 2005).

El Sistema de la Valoración resulta de particular utilidad al considerar otros recursos que no operan de modo aislado en el discurso, en lo que Martin y White (2005) denominan *prosodia*, fenómeno mediante el cual las evaluaciones del discurso van gradualmente expandiéndose, potenciándose en procesos de resonación que trascienden los límites lexicales, como lo demuestra el siguiente ejemplo extraído del corpus analizado:

“En 1983 además de las cosas que cuenta el diario, nos tocó asumir el gobierno cuando la provincia San Luis era pobre, la más postergada, la más pequeña de la Argentina, porque pudimos producir una transformación? Tal vez haga mal en decirlo yo porque pueden pensar que me estoy auto elogiando, no es

eso lo que quiero decir, había un grupo de líderes, formados, que sabían lo que teníamos que hacer, que nos fuimos preparando para enfocar el tremendo desafío de sacar a San Luis de la postergación, del olvido, de la pobreza." (sic) [extracto del discurso de Ad\_RS]

Así, la intensidad de la evaluación se hace evidente por la reiteración a lo largo del párrafo de un gran número de expresiones relacionadas con la idea de "rescate" en sus diferentes formas.

El Sistema de la Valoración hace su aporte al estudio del Discurso Político, y permite develar cómo los significados evaluativos se construyen a partir de una interacción dinámica de recursos y cómo estos se irradian a lo largo del discurso. Desde esta mirada se puede comprender el modo en el

que los políticos persuaden a su pueblo, construyen su "voz" (para conocer sus opiniones e intenciones) y edifican una identidad. Esta última estrategia claramente se utiliza con una intencionalidad cuyas repercusiones trataré de relacionar con los resultados de investigaciones sobre el tema que se han realizado desde marcos teóricos muy diferentes.

### Contexto político y social de producción

Con el regreso de la democracia a Argentina, en 1983, asume la gobernación de la provincia de San Luis Ad\_RS, del Partido Justicialista. Durante su gobierno, la provincia experimentó cambios en su estructura económica, social, política y cultural, que estaban pensados para ejecutarse a

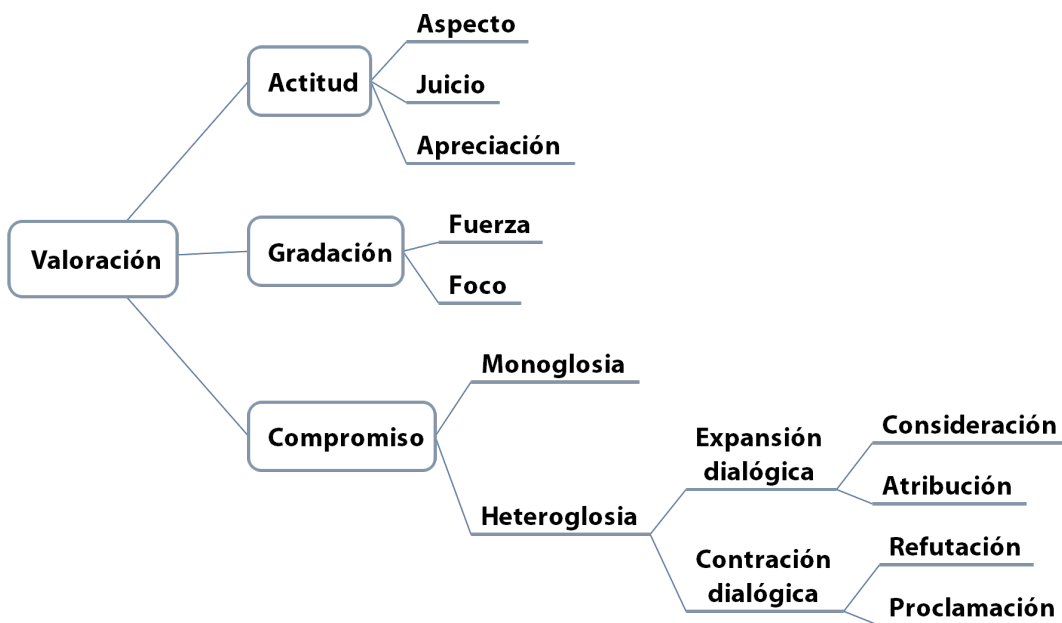


Fig. 1 Sistema de la Valoración

largo plazo. Estos fueron posibles gracias a la posición hegemónica que el gobierno de Ad\_RS pudo alcanzar y a la vez, fue lo que le permitió ser re-electo en cuatro oportunidades: 1983-1988, 1989-1995, 1995-1999 y 1999-2001.

Con la entrada en vigencia de la Ley de Promoción Industrial, se produjo en San Luis la radicación de empresas que elegían establecer sus industrias en San Luis por las facilidades que la provincia les otorgaba. Eso trajo aparejado un importante movimiento migratorio (y consecuente crecimiento poblacional), que incluyó una notable descentralización de la industria, por ejemplo, desde Buenos Aires hacia el interior del país. También se produjeron migraciones desde otras provincias hacia la ciudad capital de San Luis y desde el campo o pueblos de la provincia. Este movimiento migratorio encontró en los planes de acceso a la vivienda que ofrecía el gobierno provincial un camino para acentuar el crecimiento demográfico. Este suceso provocó cambios sociales y culturales que impactaron en la identidad de una provincia (y particularmente de la ciudad capital) que durante años fue un lugar poco desarrollado y de paso hacia puntos económicos y poblacionales de mayor importancia. Uno de los más notorios fue la brecha que surgió entre *autóctonos e inmigrantes*. Quienes han vivido un tiempo en San Luis habrán escuchado comentarios de corte discriminatorio para referirse a unos u otros en relación con la supuesta invasión que implicaba el movimiento migratorio para los habitantes nativos, o la mentada tranquilidad pueblerina que los inmigrantes catalogaban de holgazanería o falta de cultura de trabajo.

En sintonía con Park (1928), entre las influencias más importantes de las migraciones “de acuerdo con lo que he llamado antes *teoría catastrófica del progreso*, hay que considerar la migración y los encuentros fortuitos, los conflictos y las fusiones de gentes y culturas a las que dan lugar”. Así durante este gobierno se ejecutaron proyectos de gran envergadura, que, según el sitio contenidosdigitales.ulp.edu.ar, estaban destinados a toda la comunidad y pretendían *refirmar la identidad provincial*. Para ello fueron creados espacios destinados a las diferentes manifestaciones referidas a la cultura (danza, música, arquitectura, escritura, artesanías; construcciones edilicias; surge el Coro Polifónico y la Orquesta Sinfónica de San Luis, el Monumento de las Chacras, el teatro Berta Vidal de Battini, entre otros). Se podría hablar de una fase de *institucionalización* de la cultura, o de la política como instrumento para institucionalizar actividades culturales.

Las políticas culturales involucran de una u otra manera la definición y/o redefinición de la identidad cultural de un pueblo. En este caso, además de las manifestaciones culturales promovidas desde la política, resulta interesante analizar cómo se configuró la identidad del pueblo de San Luis en la discursividad del Gobierno, un discurso que, a simple vista, parecía tener la intención de borrar esas rivalidades producidas como consecuencia de los procesos migratorios.

AI\_RS, hermano de Ad\_RS y perteneciente a la misma línea política de Ad\_RS, asume la gobernación en 2003 y permanece al frente de la administración provincial por dos períodos, hasta el año 2011. En 2011, asume el cargo de gobernador de la



provincia de San Luis Claudio Javier Poggi, también alineado al mismo partido político y proyecto de sus dos antecesores.

Con AI\_RS y CP se instala de manera muy marcada en la sociedad el diálogo sobre la *puntanidad*, la identidad del pueblo puntano y la revalorización de las expresiones artísticas y culturales de autores locales. Asimismo, el gobierno impulsa una política turística y cultural tendiente a visibilizar la provincia como centro de producción y exhibición de eventos. Surge el Ministerio de Turismo y Culturas, se promociona a San Luis como “capital del teatro”, entre varias acciones más.

En términos generales, tanto Ad\_RS, como AI\_RS y CP han hecho referencia a la identidad sanluisense de uno u otro modo, como gobernadores u otros cargos políticos desde 1983. Pero sin dudas, fue la sanción de la Ley II-0887-2014, que incorpora la iniciativa de celebrar la “Semana de la Puntanidad y el Sanluisismo” a un calendario escolar único y a los institutos de Educación Superior, lo que marcó de manera llamativa el discurso político, no únicamente de CP (gobernador durante cuyo mandato se promulgó la ley), sino de un proyecto político que lo incluye a él y también a todos los funcionarios que integran el gabinete de la

gobernación y, naturalmente, a Ad\_RS y a AI\_RS, quienes instalaron la idea a principios de 1980.

## Metodología

### Descripción del corpus y criterios de selección

El corpus (**Tabla 1**) está constituido por tres discursos: dos corresponden a la Apertura del Período Bicameral Ordinario de Sesiones de la Legislatura Provincial por parte de AI\_RS y CP, en los años 2010 y 2012, respectivamente, y el tercero enunciado por Ad\_RS durante la inauguración de la Escuela de Conducción Política “Franklin Lucero”, en el año 2008.

Los discursos de CP y AI\_RS fueron tomados del archivo del sitio web de la Cámara de Diputados y Senadores de la Provincia de San Luis ([diputados.sanluis.gov.ar](http://diputados.sanluis.gov.ar)), y el de Ad\_RS fue extraído de un periódico digital ([nacionalypopular.com](http://nacionalypopular.com)).

Se buscaron discursos que fueran representativos de la matriz ideológica de cada uno de los actores, y de su rol en un momento determinado de su vida política. En el caso de los discursos de apertura de sesiones legislativas AI\_RS y CP hacen una reseña de la tarea del año anterior de su gestión y delimitan las políticas para el

Texto	Autor	Contexto	Cant. Palabras
1	Adolfo Rodríguez Saá (Ad_RS)	Inauguración de Escuela de Conducción Política (2006)	1.235
2	Alberto Rodríguez Saá (AI_RS)	Discurso apertura de sesiones legislativas (2010)	3.505
3	Claudio Poggi (CP)	Discurso apertura de sesiones legislativas (2012)	5.585

**Tabla 1: Características de los textos seleccionados para el análisis**

próximo. Vale aclarar que los tres políticos están alineados en un mismo partido y responden a un mismo modelo político y económico, que se inició en el año 1983, con el regreso de la democracia, de la mano de Ad\_RS. No fue posible conseguir un discurso de Ad\_RS en el mismo contexto, pues los discursos disponibles en el archivo de la legislatura pertenecen al año 2011 en adelante. En ese contexto el discurso seleccionado para análisis corresponde al año 2008, en la etapa de Ad\_RS como Senador Nacional, miembro del Parlamento del Mercosur, y en el marco de su carrera para la candidatura al cargo de presidente del año 2011. La **Tabla 1** presenta el conteo de palabras en cada discurso.

### **Análisis**

Cada discurso fue analizado en su totalidad, puesto que la exploración de la prosodia lo hace ineludible. Sin embargo, para la identificación específica de las alusiones al concepto de *puntanidad*, de cada discurso se seleccionaron los fragmentos en los que se hacía alusión directa al pueblo puntano de diversas formas (“San Luis”, “sanluseños”, “puntanos”, “provincia”) y se tuvieron especialmente en cuenta aquellas unidades léxicas o sintagmas de mayor frecuencia de uso en cada uno de los discursos seleccionados. Este análisis se realizó con la ayuda del software de licencia abierta AntConc (2016) en su versión 3.5.5, que se utiliza principalmente en investigaciones dentro de la Lingüística del Corpus, pero que algunos investigadores (Bednarek, 2008; Baker y otros, 2008), dedicados a análisis de corte más crítico, han incorporado exitosamente a sus trabajos. La razón detrás de esta decisión ha sido la facilidad con la que se pueden identificar

palabras claves en un discurso (lo cual facilita la posterior exploración manual en contexto) y un intento por demostrar que la fusión de herramientas metodológicas diversas, aun cuando estén informadas por marcos teóricos divergentes, puede resultar útil y reveladora. También con la ayuda de AntConc, se analizó la frecuencia de uso de las palabras claves asociadas a la *puntanidad* en cada discurso (**Tabla 2**) y los sintagmas nominales más frecuentemente usados por cada orador (Tabla 3). Estos dos últimos análisis permitieron determinar en qué elementos pusieron más carga evaluativa cada uno de los políticos antes mencionados.

El análisis y su interpretación tuvieron las siguientes preguntas como ejes de organización:

- Quiénes son los puntanos/sanluseños? (a quienes incluye también el uso del pronombre “nosotros”; o frases sinónimas)
- ¿Qué carga evaluativa tienen las características que cada orador asocia a esos puntanos? / ¿Por medio de qué recursos evaluativos lo logra?
- ¿Qué interpretación es posible a partir del análisis de la construcción de esa identidad?

Los ejemplos citados en el cuerpo de este trabajo constituyen recortes de un análisis mayor, que se realizó en la totalidad de cada discurso, pero que han sido seleccionados para ilustrar diferentes aspectos de la exploración propuesta por su claridad y representatividad de las categorías de Actitud y/o prosodia.

### **Resultados y reflexiones finales**

La primera pregunta que guía este análisis se relaciona con la determinación de

quiénes son o forman parte de la *puntanidad*. La respuesta que se desprende de la exploración realizada con la ayuda del software AntConc marca que, según cada uno de los políticos seleccionados, *puntanos* son los grupos de personas que se exponen en la siguiente tabla:

En este mensaje de apertura de sesiones legislativas, a poco más de 100 días, de comenzada mi gestión, como Gobernador de San Luis y de haber jurado ante esta Asamblea Legislativa, quisiera, ir relacionando aquel mensaje de juramento, del 10 de Diciembre pasado, con las acciones inmediatas y con-

<b>Frecuencia de uso de palabras claves asociadas a la puntanidad</b> (valores normalizados cada 1000 palabras)		
<b>Ad_RS</b>	<b>AI_RS</b>	<b>CP</b>
<b>Puntan* (1,6%)</b>	<b>Puntan* (59%)</b>	<b>Puntan* (4,2%)</b>
<b>San Luis (21%)</b>	<b>San Luis (40%)</b>	<b>San Luis (47%)</b>
<b>Provincia (8,9%)</b>	<b>Provincia (29%)</b>	<b>Provincia (40%)</b>
<b>Nosotros (12%)</b>	<b>Nosotros (19%)</b>	<b>Nosotros (3%)</b>
<b>Nuestr* (15%)</b>	<b>Nuestr* (14%)</b>	<b>Nuestr* (25,6%)</b>

**Tabla 2: Frecuencia de uso de palabras claves asociadas a la puntanidad**

Los recursos de Afecto son abundantes en los discursos de los tres políticos. Probablemente, esta tendencia tenga que ver con la necesidad de empatizar con sus interlocutores, que son no sólo los parlamentarios (quienes pertenecen a distintos partidos políticos) sino también al común de los ciudadanos, muchos de los cuales asisten a estos eventos y son seguidores, pero también a aquellos que no los conocen (por ejemplo, migrantes recientes, jóvenes) o que no comparten sus posturas e ideas. La intencionalidad detrás del uso de recursos de Actitud puede ser la de lograr unidad a pesar de las diferencias (de toda índole, residencia, ideológica, clase económica, sector laboral, grupo étnico, etc.) y garantizar así la continuidad en la gestión del modelo propuesto:

cretas que se dieron en los días posteriores hasta hoy 1º de Abril y por supuesto, contar los proyectos y los sueños [Afecto +] hacia el futuro [Afecto +] que proponemos [Compromiso / Afecto +] para nuestra Provincia de San Luis, llevo un poco más de 100 días de gestión, como Gobernador de esta querida [Afecto +] Provincia de San Luis, pero el pueblo de la Provincia de San Luis debe saber que desde el primer día de gestión y desde allí, cada día que pasa, tengo más ganas [Afecto +], tengo más fuerzas [Afecto +], tengo más motivos [Afecto +] y deseos [Afecto +] de trabajar arduamente [Gradación / Afecto +] por la calidad de vida de los ciudadanos, los sanluseños... (Claudio Poggi, 2012).

Esta intencionalidad tiene su correlato en los slogans de campaña del período 2011-2015 de los políticos estudiados: "Puntanidad", en el caso de AI\_RS, precandidato a

Ad_RS	Al_RS	CP
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los líderes peronistas</li> <li>• Los jóvenes (que se fueron en busca de formación y volvieron para asentarse en un San Luis renovado que les ofrecía mejores oportunidades y la posibilidad de perpetuar esa transformación)</li> <li>• Los gobernadores desde 1983</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los héroes de la historia</li> <li>• Los más humildes</li> <li>• Los pobres</li> <li>• Los excluidos</li> <li>• Los pueblos originarios</li> <li>• Los inmigrantes de países vecinos</li> <li>• Las personas nacidas en otras provincias</li> <li>• Los niños</li> <li>• Los mayores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sinónimo de progreso, desarrollo y visión de futuro</li> <li>• Los productores agropecuarios</li> <li>• Los fabricantes</li> <li>• Las grandes empresas</li> <li>• Los pequeños y medianos empresarios</li> <li>• Los trabajadores</li> </ul>

**Tabla 3: sintagmas nominales asociados al concepto de *puntanidad***

gobernador; “Juntos somos invencibles”, en el caso de Ad\_RS, precandidato a presidente; y “Estoy de tu lado”, en el caso de los precandidatos a intendente de la ciudad de San Luis.

Es interesante puntualizar que, en los recursos de Afecto identificados en los discursos, cada político ha puesto el acento de ese Afecto en diferentes elementos. Ad\_RS, por ejemplo, hace hincapié en la unidad partidaria e ideológica como base para haber logrado y mantener el cambio que experimentó San Luis (y sus habitantes) a partir de su llegada al gobierno. La imagen del puntano en su caso, se construye desde la imagen de un pueblo “pobre”, “postergado”, “humilde”, sin oportunidades económicas, laborales ni culturales que salió de ese pozo gracias a él y a su equipo de “líderes formados”, que además seguirán formando a otros quienes los acompañarán en el camino y se encargarán de reproducir ese modelo de salvación. El recurso Afecto tiene una particular prominencia y esa emoción puesta en la unidad partidaria e ideológica como propulsor de desarrollo tiene probablemente la intención de empatizar con quienes adhieren a sus principios (y que a la vez se basan en los principios del Peronismo) y atraer mediante la idealización de

esos conceptos a potenciales seguidores. Estos significados se propagan a través del texto en forma de un tipo de prosodia denominado *Saturación*, que involucra la repetición de ideas de diversas maneras (Martin y White, 2005), como puede observarse en el siguiente ejemplo, tomado del discurso de AL-RS:

“Bueno, aquella historia que sufrimos tanto por lo menos hasta nuestra generación, ahora lo vemos el lunes le hicimos homenaje a San Luis en el Senado y todos eran gente muy mayor la gente de San Luis que estaba, porque ya los jóvenes están en San Luis, no están siendo un estorbo en el conurbano bonaerense, en el gran rosario o en la Patagonia o donde fuera, y luchan porque están en San Luis, se quieren quedar a vivir en San Luis. Estaba en este presente donde todos los (...) [sic], estamos en los primeros lugares un día, les voy a contar a mis amigos que son de afuera por allá finalizando la década del 80, teníamos grandes problemas políticos, siempre se tienen, la vida interna, y la vida de la oposición y Alberto tenemos que buscar un objetivo, el pueblo de San Luis tiene que fijar una meta para que luchen y sepan a donde tenemos que llegar. En aquella época sacamos consigna San Luis quinta provincia argentina, esto fue molesto, por supuesto.”

Palabras de más alta frecuencia en los discursos	
Ad_RS	Mover montañas, aprender, dialogar, cosechar, reconstruir, producir, bienvenida, formar, luchan, mirar, luchas, odio, rencor, principios, militancia, dirigentes, líderes, liderazgo, altísimo
AI_RS	Libertad, diálogo, independencia, congreso, batalla, derechos, acuerdos, corrupción, constitución, revolución, inmigrantes, indigentes, crisis, meditación, enorme, enormemente, humildes, nosotros, hablemos, somos, tenemos, enormemente, enorme
CP	Objetivo, acciones, proyectos, ratificamos, oportunidades, continuidad, nuevos, próximos, ratificamos, política, salud, vivienda, política habitacional, sanluisños, empresarios, oficios, construyendo, mérito, promoción, futuro, universidades, agroindustria, ciudadanos, infraestructura

Tabla 4: Palabras de más alta frecuencia en los discursos

La **Tabla 4** presenta las palabras de más alta frecuencia en los discursos de los tres políticos.

AI\_RS, por su parte, construye la imagen del puntano desde la revalorización de sus raíces históricas y culturales (que reconoce, como su antecesor, han sido opacadas por culpa de gobiernos autoritarios y de sometimiento que sólo buscaban su propio beneficio, a diferencia de ellos). Es con AI\_RS que se fortalece el concepto de *puntanidad*, que además de incluir a referentes políticos y culturales (tal vez, como modo de apuntalar la autoestima popular) suma a una variedad de actores nuevos, podría decirse, como lo son las personas no nacidas en la provincia, las que eligen la provincia como nuevo espacio para vivir, los pueblos originarios a los que su gestión les reconoce potestad sobre determinadas tierras. El puntano de AI\_RS abarca a ciudadanos nativos o no de la provincia de San Luis, a las culturas originarias, a los niños, los jóvenes y a todas las personas que los precedieron en la cimentación de una identidad de la que él se siente orgulloso y por lo tanto difunde. En este caso, el recurso dominante también es el de Afecto y el tipo de prosodia también es de *Saturación*.

CP, por su parte, pone los recursos de Afecto al servicio de la construcción de la

identidad del puntano que ya se ha desarrollado y ha crecido económica, cultural y políticamente como resultado de las acciones de las gestiones anteriores. La trama del discurso de CP es mucho más compleja en el sentido de que apela no sólo a los rasgos identitarios que promueve AI\_RS, a la unidad partidaria e ideológica que Ad\_RS establece como base del éxito de su gestión y de gestiones futuras, sino que también incluye y se dirige directamente a esos puntanos que ya son parte del circuito económico, productivo, cultural y social que ya han crecido y que ahora tienen en sus manos la reproducción de ese supuesto bienestar logrado. Se dirige a ellos recordándoles los beneficios que les posibilitaron llegar adonde están en la actualidad y fueron engendrados por las administraciones anteriores de Ad\_RS y AI\_RS y el trabajo conjunto de los distintos actores sociales y políticos. En este mensaje hay una tendencia a usar también recursos de Juicio y Apreciación, lo cual es coherente con la intención de CP de juzgar (positivamente) la gestión de sus antecesores y expresar su opinión (también positiva) sobre ese legado, que le sirve como base para continuar con el modelo. Esa idea se refuerza de forma prosódica a lo largo del discurso en forma

Político	ACTITUD		
	AFECTO	JUICIO	APRECIACIÓN
Ad_RS	(17%)	(9,7%)	(6,4)
AI_RS	(15%)	(6,4%)	(9,9%)
CP	(16%)	(25%)	(24%)

**Tabla 5: Distribución de recursos actitudinales (valores normalizados cada 1000 palabras)**

de recursos de Afecto positivo (“Gracias, Adolfo”; “Gracias, a todos”, “Gracias por tanto afecto, cariño y compromiso”). Así enunciado, el discurso de CP completa la idea de unidad que se inició con el del Ad\_RS. El resultado es un discurso de intencionalidad conciliadora con todos los sectores de la política nacional y provincial, del circuito productivo y económico, y de la comunidad en general. En la **Tabla 5** se presentan los porcentajes de valores actitudinales.

Estos resultados sugieren que los discursos de Ad\_RS, AI\_RS y CP operan como eslabones de un mismo mensaje que puede ser leído desde diferentes lugares, pero que básicamente apelan a una serie de ejes principales que coinciden con resultados de investigaciones anteriores, Lobo (2011) se pregunta “¿De lo que se trataría aquí es instituir una nueva memoria de lo puntano?, ¿como nuevo colectivo de identificación o como nuevo procedimiento de control?”. Es posible que esa información no pueda desprenderse de un primer análisis en este corpus y se vaya aclarando con análisis más detallados en el futuro, pero tal vez la intención detrás de los discursos analizados esté vinculada con estos tres interrogantes planteados por Lobo, a la vez y que apuntarían a conquistar nuevos escenarios políticos (el nacional, por ejemplo), perpetuar la permanencia del modelo político, y de sus representantes y lograr la identificación con el líder y su modelo de gobierno. Así, la

cultura resultante podría perseguir el objetivo de lograr “la estructuración de sujetos afectivamente inmovilizados, que naturalizan la dominación, dificultando seriamente la construcción de un espacio social para la ciudadanía” (Trocello, 2004).

El uso de recursos de Actitud sugiere que el Estado (cristalizado en la figura de los mandatarios) se configura como un Estado sin grietas ni contradicciones y adopta el papel de un Estado que se asume como el responsable y competente para promover el desarrollo de la cultura y la construcción de la identidad sanluiseña. Podría decirse que el Estado provincial promueve a través de un discurso compacto la consolidación de una hegemonía cultural, política, identitaria (que hoy se mantiene y aspira no sólo a mantenerse en la provincia sino también a conquistar el espacio nacional). “El poder del discurso político de la identidad puntana es haber constituido una identidad cultural” (Trocello, 2004). Abunda un “nosotros” construido a partir de la afirmación de sentidos de pertenencia cultural por “lo sanluiseño” y de identificación colectiva con el gobierno de turno.

A la luz de los cambios que la provincia viene experimentando desde el regreso de la democracia, se podría decir que la celebración de la *puntanidad* (cristalizada en los diferentes aspectos en los que cada orador ha hecho hincapié) y el interés del gobierno por difundir la idea implica la cimentación de una identidad colectiva, que puede

responder a la necesidad de crear una conciencia homogénea de bienestar asociada a un determinado gobierno que asegure la elección y permanencia del modelo dominante, especialmente en el contexto de una provincia que ha crecido significativamente en los últimos años y cuya población es heterogénea en términos del origen o lugar de nacimiento de quienes eligen la provincia como destino de asentamiento final.

### Referencias bibliográficas

- Anthony, L.** (2016). AntConc (Version 3.5.5) [Computer Software]. Tokyo, Japan: Waseda University. Disponible en: <https://www.laurenceanthony.net/software>
- Baker, P., Gabrielatos, C., KhosraviNik, M., Krzyżanowski, M., McEney, T., & Wodak, R.** (2008). A useful methodological synergy? Combining critical discourse analysis and corpus linguistics to examine discourses of refugees and asylum seekers in the UK press. *Discourse & Society*, 19(3), 273–306. <https://doi.org/10.1177/0957926508088962>
- Bednarek, M.** (2008) Semantic preference and semantic prosody re-examined. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory*, 2008, 4 (2), pp. 119 - 139
- Halliday, M.A.K. y Christian Matthiessen** (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. (Third Edition). Great Britain: Hodder Education.
- Halliday, M.A.K. y Christian Matthiessen** (2014) *Halliday's Introduction to Functional Grammar* (Fourth Edition). London/New York: Routledge.
- Hasan, R.** (2009). The place of context in a Systemic Functional model. In M. Halliday y J. Webster (Eds.), *Continuum Companion to Systemic Functional Linguistics*. New York: Continuum International Publishing Group.
- Hood, S. y J. Martin** (2005) Invoking attitude: the play of graduation in appraising discourse. *Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Revista Signos*, 2005, 38 (58), pp. 195 - 220
- Ley N° II-0887-2014.** Disponible en [www.diputados.sanluis.gov.ar/diputadosasp/paginas/verNorma.asp](http://www.diputados.sanluis.gov.ar/diputadosasp/paginas/verNorma.asp)
- Lobo, C.** (2011). La puntaneidad en el sXXI: continuidades y rupturas con el proyecto identitario del sXX. *Red Nacional de Investigadores en Comunicación*. ISSN: 1852-0308. Disponible en [www.redcomunicacion.org/memorias/pdf/2011loboclaudio.pdf](http://www.redcomunicacion.org/memorias/pdf/2011loboclaudio.pdf)
- López Ferrero, C.** (2008). La valoración y la emoción en español en discursos especializados. *Actas del VIII Congreso de Lingüística General*. Disponible en: <http://www.illf.uam.es/clg8/actas/ActasCLG8.pdf>
- Martin, J.R. y David Rose** (2003). *Working with discourse. Meaning beyond the clause*. London, New York: Continuum.
- Martin, J.R. y Peter White** (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. London/New York: Palgrave. Macmillan.
- Park, E.** (1928). *Human Migrations and the Marginal Man*. Publicado originalmente en *American Journal of Sociology*, 1928 (mayo), n° 33, p. 881-893. Recogido posteriormente en el libro recopilatorio de Robert E. Park, *On Social Control and Collective Behavior*, editado por Ralph H. Turner, The University of Chicago Press, Chicago, 1967, p. 194-206. (Traducción al castellano de Emilio Martínez, Profesor Titular de Sociología Urbana, Universidad de Alicante). Disponible en [http://www.ub.edu/geocrit/sn-75.htm#N\\_12\\_](http://www.ub.edu/geocrit/sn-75.htm#N_12_)
- Tobares, J.L.** (1999) *La Puntanidad*. Disponible en <http://biblioteca.sanluis.gov.ar/%5CPublicaciones%5CLA%20PUNTANIDAD.pdf>
- Trocello, M.G.** (2004). *Violencia simbólica y patrimonialismo: el caso San Luis*. Disponible en [www.psicopol.unsl.edu.ar/dic04\\_notas1.htm](http://www.psicopol.unsl.edu.ar/dic04_notas1.htm)
- van Dijk, T.** (2006). *Discurso y manipulación: Discusión teórica y algunas aplicaciones*. *Revista Signos* 2006, 39(60), 49-74. DOI <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342006000100003>
- van Dijk, T. y Rodrigo Mendizábal** (1999) *Análisis del discurso social y político*. Serie Plurimínor. Abya-Yala. Quito.
- White, P. R. R.** (2015). *Appraisal Theory*. *The International Encyclopedia of Language and Social Interaction*, p. 1–7. doi:10.1002/9781118611463.wbielsi041

Graciela Lucero Arrúa